

- På franska får *lait demi-écremé concentré sucré* och på nederländska får *gecondenseerde halfvolle melk met suiker* användas för att beteckna den vara som definieras i punkt 1 g i bilaga I.
- På franska får *lait demi-écremé en poudre* och på nederländska får *halfvolle-melkpoeder* användas för att beteckna den vara som definieras i punkt 2 c i bilaga I och som innehåller mellan 14 och 16 viktprocent fett.
- På portugisiska får *leite em pó meio gordo* användas för att beteckna dehydratiserad mjölk som innehåller mellan 13 och 26 viktprocent fett.

## Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om kaffe och cikoriaextrakt

(96/C 231/06)

KOM(95) 722 slutlig — 96/0117(COD)

(Framlagt av kommissionen den 30 maj 1996)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 100a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

i enlighet med det i artikel 189b i fördraget angivna förfarandet, och

med beaktande av följande:

I överensstämmelse med slutsatserna från Europeiska rådet i Edinburgh den 11 och 12 december 1992, vilka bekräftats av Europeiska rådet i Bryssel den 10 och 11 december 1993, bör vissa vertikala direktiv på livsmedelsområdet förenklas så att de endast tar upp de viktigaste krav som de produkter som direktiven avser skall uppfylla för att kunna vara föremål för fri rörlighet på den inre marknaden.

I enlighet med de riktlinjer som utfärdats med anledning av rådets resolution av den 8 juni 1993<sup>(1)</sup> bör gemenskapslagstiftningen utformas redaktionellt så att den blir mera lättillgänglig.

Rådets direktiv 77/436/EEG av den 27 juni 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kaffe- och cikoriaextrakt<sup>(2)</sup>, senast ändrat genom Anslutningsakten för Spanien och Portugal, tillkom därför att skillnaderna mellan nationella bestämmelser beträffande kaffe-

och cikoriaextrakt kunde leda till orättvisa konkurrensvillkor och vilseleda konsumenterna och därmed direkt inverka på upprättandet av den inre marknaden och på dess sätt att fungera.

Syftet med direktiv 77/436/EEG var att definiera kaffe- och cikoriaextrakt, att fastställa vilka ämnen som får tillsättas vid tillverkningen av dessa varor och att uppställa gemensamma regler för hantering och märkning av dem samt fastställa de villkor, på vilka särskilda beteckningar får användas för vissa av dessa varor, med syfte att säkra dessa varors fria rörlighet inom gemenskapen.

Direktiv 77/436/EEG bör anpassas till den allmänna gemenskapslagstiftning som gäller för alla livsmedel, särskilt den som avser märkning och analysmetoder.

För att skapa klarhet bör nämnda direktiv omarbetas.

De allmänna reglerna om märkning av livsmedel, fastslagna i rådets direktiv 79/112/EEG av den 18 december 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/102/EG<sup>(4)</sup>, bör tillämpas med vissa undantag.

Med tillämpning av proportionalitetsprincipen begränsas detta direktiv till vad som är nödvändigt för att uppnå de eftersträfvade målen i enlighet med bestämmelserna i artikel 3b tredje stycket i fördraget.

Det är lämpligt att kommissionen ges befogenhet att företa framtida anpassningar av detta direktiv inom ramen för ett samrådsförfarande inom Ständiga livsmedelskommittén.

<sup>(1)</sup> EGT nr C 166, 17.6.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 172, 12.7.1977, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 33, 8.2.1979, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 291, 25.11.1993, s. 14.

För att undvika nya hinder för den fria rörligheten måste medlemsstaterna avstå från att anta mer detaljerade bestämmelser och bestämmelser som inte föreskrivs i detta direktiv för de berörda varorna.

4. Märkningen skall innehålla uppgift om minsta viktprocent kaffebaserad torrs substans för varorna i punkterna 1 b och 1 c i bilagan och minsta viktprocent cikoriabaserad torrs substans för varorna i punkterna 2 b och 2 c i bilagan. Dessa viktprocent skall anges med avseende på den färdiga varans vikt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 3

#### Artikel 1

Medlemsstaterna skall avstå från att anta mer detaljerade bestämmelser och bestämmelser som inte föreskrivs i detta direktiv för de berörda varorna.

Detta direktiv skall tillämpas på de kaffeextrakt och cikoriaextrakt som anges i bilagan.

#### Artikel 4

#### Artikel 2

Beslut om anpassningar av detta direktiv till de allmänna gemenskapsregler som gäller för livsmedel och till den tekniska utvecklingen skall fattas i enlighet med förfarandet i artikel 5.

Direktiv 79/112/EEG skall tillämpas på de varor som anges i bilagan, med följande undantag:

#### Artikel 5

1. Försäljningsbeteckningarna i bilagan är förbehållna de varor som anges där och skall användas i handeln för att beteckna dessa varor.

Kommissionen skall biträdas av Ständiga livsmedelskommittén, nedan kallad "kommittén", som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

Försäljningsbeteckningarna får dock kompletteras med uttrycket "koncentrerad" i följande fall:

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning.

— För varor som definieras i punkt 1 c i bilagan och vars kaffebaserade torrs substanshalt överstiger 25 viktprocent.

— För varor som definieras i punkt 2 c i bilagan och vars cikoriabaserade torrs substanshalt överstiger 45 viktprocent.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

2. Märkningen skall innehålla uttrycket "koffeinfri" för varor som definieras i punkt 1 i bilagan och vars vattenfria koffeinhalt inte är högre än 0,3 viktprocent av den kaffebaserade torrs substansen. Denna uppgift skall finnas i anslutning till försäljningsbeteckningen och skall vara väl synlig och lättläst.

Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

3. För varor som definieras i punkterna 1 c och 2 c i bilagan skall märkningen innehålla följande:

#### Artikel 6

— Uttrycket "rostad med socker" om extraktet har erhållits från råvara som rostats med socker.

Direktiv 77/436/EEG skall upphöra att gälla med omedelbar verkan från och med den 1 januari 1998.

— Uttrycket "sockrad" eller "konserverad med socker" eller "med tillsats av socker" om socker har tillsats till varan efter rostning.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall tolkas som hänvisningar till det här direktivet.

Dessa uttryck skall finnas i samma fält som försäljningsbeteckningen.

#### Artikel 7

Om andra typer av socker än sackaros har använts skall dessa anges med sina beteckningar i stället för uttrycket "socker".

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den 1 januari 1998. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Dessa bestämmelser skall tillämpas för att:

- tillåta saluföring av de i bilagan angivna varorna, om de överensstämmer med de definitioner och regler som fastställs i detta direktiv, från och med den 1 januari 1998.
- förbjuda saluföring av varor som inte överensstämmer med detta direktiv, från och med den 1 juli 1998.

Saluföring av varor som inte överensstämmer med detta direktiv och som är märkta före den 1 januari 1998 i enlighet med direktiv 77/436/EEG skall dock godkännas fram till dess att lagren av dessa varor är tömda.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

#### Artikel 8

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

#### Artikel 9

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

---

### BILAGA

#### BETECKNINGAR OCH DEFINITIONER PÅ VARORNA

##### 1. Kaffeextrakt

Sådana mer eller mindre koncentrerade varor som har utvunnits ur rostat kaffe med vatten som enda extraktionsmedel och utan någon hydrolys med tillsats av syra eller bas. Förutom olösliga ämnen från extraktionen skall kaffeextrakt inte innehålla några andra ämnen än lösliga och aromatiska beståndsdelar av kaffe.

Viktprocenten kaffebaserad torrs substans skall vara följande:

- a) Kaffeextrakt, lösligt kaffeextrakt, lösligt kaffe och snabbkaffe skall innehålla minst 95 viktprocent kaffebaserad torrs substans.
- b) Kaffeextrakt pasta skall innehålla mellan 70 och 85 viktprocent kaffebaserad torrs substans.
- c) Flytande kaffeextrakt skall innehålla mellan 15 och 55 viktprocent kaffebaserad torrs substans.

Kaffeextrakt i fast form eller i form av pasta får inte innehålla andra ämnen än sådana som kommer från extraktionen. Flytande kaffeextrakt får innehålla ätligt och rostat eller orostat socker, i en mängd som inte överstiger 12 viktprocent.

##### 2. Cikoriaextrakt

Sådana mer eller mindre koncentrerade varor som har utvunnits ur rostad cikoria med vatten som enda extraktionsmedel och utan någon som helst hydrolys med tillsats av syra eller bas. I detta direktiv avses med cikoria roten av *Cichorium intybus* L. till skillnad från det *Chicorium intybus* som används som sallat — som har rensats, torkats och rostats på ett ändamålsenligt sätt för att användas vid framställning av dryck.

Viktprocenten cikoriabaserad torrs substans skall vara följande:

- a) Cikoriaextrakt, upplösbar cikoria och snabbcikoria skall innehålla minst 95 viktprocent cikoriabaserad torrs substans.
- b) Cikoriaextrakt pasta skall innehålla mellan 70 och 85 viktprocent cikoriabaserad torrs substans.
- c) Flytande cikoriaextrakt skall innehålla mellan 25 och 55 viktprocent cikoriabaserad torrs substans.

Cikoriaextrakt i fast form eller i form av pasta får innehålla högst 1 procent ämnen som inte kommer från cikoria. Flytande cikoriaextrakt får innehålla ätligt och rostat eller orostat socker, i en mängd som inte överstiger 35 viktprocent.

---